

Stylistic Devices – Worksheet

1. He has become the most accomplished (vollendet), acclaimed (bejubelt) and ambitious actor of his generation.
2. Margaret Thatcher has suffocated (ersticken) the welfare state.
3. That time of year thou mayst in me behold
When yellow leaves, or none, or few do hang
Upon those boughs which shake against the cold. (Shakespeare Sonnet 73)
4. The countess (Gräfin) sailed across the room.
5. So are you to my thoughts as food to life
Or sweet-seasoned showers are to the ground. (Shakespeare Sonnet 75)
6. Electrician seeks contacts.
7. A pessimist is an optimist with experience.
8. "How is your seafood diet going?" – "Just great. I see food and eat it."
9. I can resist (widerstehen) anything – except temptation. (Oscar Wilde)
10. I pursued knowledge – but it was too fast for me.
11. Sometimes too hot the eye of heaven shines. (Shakespeare Sonnet 18)
12. It's becoming more and more difficult to live simply.
13. My favourite dance is decadance (Dekadenz, Niedergang).
14. What do you get when you cross a friend with a calculator? – A friend you can count on.
15. Why did they give the postman the sack? – To put his letters in.
16. Over the cobbles (Pflasterstein) he clattered and clashed.
17. "Have you ever seen a duchess (Herzogin)?" – "Yes, it's the same as an English s."
18. "Waiter, waiter how long will my sausage be?" – "About 10 centimetres."
19. Her light laughter lifted his soul.
20. He is as brave as a lion.
21. So long as men can breathe or eyes can see
So long lives this (poem), and this gives life to thee. (Shakespeare Sonnet 18)
22. "Isn't war simply horrible?"
23. The massacres of the Indians have colored the history of the West an indelible (unauslöschlich) red.
24. The future seemed to them like a giant wave.
25. The Indians were overwhelmed by the increasing tide of pioneers and settlers.
26. Forty winters shall besiege (belagern) thy brow
And dig deep trenches (Gräben) in thy beauty's field. (Shakespeare Sonnet 2)
27. "Peace-maker" (name for a missile)
28. If dreams die / Life is a broken-winged bird that cannot fly.
When dreams go / Life is a barren (unfruchtbar) field frozen with snow. (Langston Hughes)
29. There are daggers (Dolche) in men's smiles. (Shakespeare Macbeth)
30. The sword sang on the barren heath (Heide)
The sickle (Sichel) in the fruitful field.
The sword it sang a song of death
But could not make the sickle yield (nachgeben). (William Blake)
31. The hapless (unglücklich) soldier's sigh runs in blood down palace walls. (William Blake)
32. My Love is like a red, red rose
That's newly sprung in June,
My Love is like the melody
That's sweetly played in tune. (Robert Burns)
33. I'm having a tooth pulled out tomorrow – what a pleasant prospect!
34. Blankets and mattresses hung like tongues from the windows.
35. For women are as roses whose fair flower
Being once displayed doth fall that very hour. (Shakespeare)